

説

鈴

14
347
10



門4呂4
號 344
卷 10



匡廬紀游

武進吳闡思道賢著

歸宗寺

出星子南郭循湖濱而行空翠映波層煙如織遙望綠雲杳冥松
色與山光滅沒則開先萬杉諸寺也過東古山下且渡石梁竹木
翠陰蒼森夾徑聽澗水潺湲不覺風歸寺

墨池

歸宗為右軍故宅殿右墨池存焉

金輪峰

歸宗寺後亭亭如天柱翠黛千尺為金輪峰峰頂有鐵塔藏舍利
復生松

歸宗寺有古松凋殘斧斤中已朽矣遠觀大師石須其中土封而
祝之遂復蒼鬱老幹分枝有擎雲攬石之勢

玉簾泉

由歸宗寺後登松嶺千餘步折而西澗水奔潄下視杳冥云是右
軍養鶴池策杖而上則大悲岡岡長不及里左右臨深谷岡盡攀
鳥道身們羅過石壁行漸下萬竹數千竿生石澗旁澗過石
梁有巨石上架小樓三楹樓倚窓三面皆絕壁瀑水百丈噴珠
歷窓六月如深秋也故名玉簾泉

簡寂觀

距歸宗之北三里為簡寂觀是陸脩靜養道處古松十九株為魏
晉時物偃者拂地聳者入雲虬枝古幹圖書所不能寫藉草而坐

聽龍吟半日

日炤菴

觀後有樵徑涉石澗攀崇崗屈折而上五六里許則日炤菴四圍
山色空翠欲滴香爐犀牛撲陽三峰縹緲挿雲即太白讀書處也

黃屋

由日炤庵東行六七里則黃屋下視闕先在綠雲杳冥間不壁萬
仞樵徑盈尺行瀑布之上下聽水聲如雷延晷為黃屋寺

空生閣

黃屋寺後有溪溪水奔瀉鼓喧亂石中猶濛而行入山洞洞後有
梯級折而上又出石閣上無茅屋曰空生閣閣前巨石成臺石壁
千仞竹木翳翳坐閣中遠眺彭湖水烟帆影近人襟帶間下閣探

瀑布源途窮而返

文殊臺

談匡廬之勝者數首瀑布而游匡廬瀑布者率皆遠望而未近接
下黃厓里許一峰孤撐則文殊臺去瀑布咫尺耳側足過飛梁見
石壁陟削匹練倒挂不可端倪長溪亂石與奔浪相間如龍鱗蜿
蜒也

開先寺

由黃厓鳥道而下則開先寺入寺有橋名招隱喬松千樹皆南唐
以來舊物夾道千尺亭亭如雲天地黛色松下行百步折而北拾
級登臺始至寺門望黃厓瀑布已在天際矣

青玉峽

由寺後行石徑百餘步則為青玉峽地當瀑布下流水可鑑鬢髮
飛流三折入潭而歸溪

萬杉寺

由開先左取道至萬杉寺亂山環繞翠黛幽深殿閣赤瓦金碧壯
麗如入李將軍圖畫間

棲賢寺

於萬杉之後旬馮君平金鳳起結伴作棲賢之游出北郊七八里
登崇岡崖岫千疊白雲徑象好鳥弄晴半似暮春時也十里渡棲
賢橋喬松千萬岡林石下石出成蹊空翠侵人萬籟俱寂但水聲
澎湃如雷人行于秦布壽流聞耳

玉淵

廬山之東七十二水至接合流而歸豁木勢觸石怒流注空斜
飛十餘丈而後墜怪石突兀危崖嵌空登臨其地覺風雨雜沓矣
三峽淵
玉淵之水由石澗奔流越建賢橋而歸于湖坐橋下石壁陰森綿
延屈突隱見玉淵飛流如在天上東坡先生以為瞿唐三峽遂磨
崖而誌之

招隱泉

橋東有泉名招隱勺水耳取之不竭

白崖

樓賢寺後涉溪而東行漸高岡陵高下流水潺湲田疇廬舍雞犬
桑麻依山臨流各具一趣徑盡登峻嶺行松林中石壁陟削鳥道

懸崖俯視雲霧縹緲梯而上鑿石置草閣閣左奇石插天懸泉百
丈逼窻而下閣中雖當暑必挾纊乃可坐閣左有大小石屋二可
坐卧前臨絕徑遠眺彭湖蒼蒼水烟極目無際乃郡丞李藿思讀
書處

白鹿洞

距樓賢十餘里則白鹿洞洞外書院為考亭朱夫子講學處廟貌
巍煥結誦不衰正當五老峰之麓

太平寺

余自丁巳游匡廬迄庚申越四載矣再抵星渚于九月之望與李
梅子聯騎出北郭時陽景欲墜四山無色獨返照射五老峰巉巖
嵌空須眉歷歷松岡十里折而東循小徑石磴紆迴而逗于樹

杪四顧岑寂忽聞鈴鐸冷風穿林跡之隱見樓觀同游者云此夫
平寺遂止宿焉

凌霄崖

由太平寺左尋徑披榛行里許抵凌霄崖竹木挺秀蒼翠潤衣宿
露寒稀旭日照耀拾級而登遙望五老峰白烟環繞吞吐變化獨
太乙紫霄兩峰兀然近人入寺樓閣紆迴倚石壁為故南城令
苗公鳩葺

馬祖洞

洞在凌霄寺後咫尺怪石三五突兀似小山石上生古松盤曲如
蓋穿石而過有石罅嵌空如屋有閑僧誦梵經其中是為馬祖習
禪處

青松舍

距凌霄崖右二里則青松舍茅齋三楹面深整齊中宵靜曠朗為
可臻上人誅茅新建者闢後窻正對五老峰峻峭秀拔近若咫尺
也

木衣洞

青松舍右登峻嶺折而南眺石壁巖岨古對景曲出禽啼澗叢菊綴
道行二里則木衣洞向圓此地有洞容可容真者抵洞石屋如屋
黃葉滿地岑寂無人但聽松林紅葉聲而已

白石菴

遂故道下崇岡里許則白石菴

二層崖

二層屋居五老峰之東向白石臺後拾級而登路極陡峻行四五里回望彭湖如帶星諸如然五老連而面而立如奔削如冰裂如虎豹之躡如芙蓉之簇千巖狀態不可殫述也

獅子峰

二層屋之左越嶺而攀為道極白雲起絕徑有麻肩老僧曳杖而止憩焉仰而望見三峰縹緲一峰鏡而從一峰左顧而歎一峰右顧而弭耳皆有形可象而難名其名曰五老之舊又奇不可問久之恍然曰余聞匡山有獅子峰此其是耶僧曰然

觀音峰

由二層屋右松嶺小徑行數百步折而南有崖累石為塔上有古松盤曲婆娑少憩其上下視絕壑萬仞白雲杳冥覺置身處非復

人境崖前巨石百尺宛如白衣大士亭亭雲際同游者曰是崖以觀音名子其見否

金雞峰

由觀音崖下百餘級趨為道州羅側足行五六里遙見一峰亞于五老峰顛有石鼓翼而在雲靈處名金雞峰

金鵝峰

由金鵝峰繞峰尋道得懸徑闊不盈尺下臨絕徑行四五里漸下則金鵝峰叢篁夾道千峰迴環中有巖若臥遂可偃息

金沙菴

過金鵝峰陟嶺而下二三里則金沙菴有松千樹翠竹萬竿菴不甚宏麗而高故可嘉

白崖

由金沙卷松嶺策杖而上行在里許則白崖昔年此游已畧述其概特山吐白烟風雨欲至宿於崖上夜聽瀑水聲如松風萬頃生于枕簟間曉起推窗四望烟霧彌漫如舟行大海中四面波濤不復知有世界微風東來雲氣舒卷忽而一峰乍見忽而絕壁半開忽而千巒中斷忽而萬壑含冥恢奇秘幻不可摹擬少焉陽鳥漏光雲收八岫凭欄俯眺見白雲乍凝有團圓如輪者有飄飄如絲者有綿綿如雪者有漫漫如絮者俱橫塞山麓罅隙間青松紅葉怪石奔流湖光一片山城半角或隱或見又如天孫織錦五色炫目匡廬幽賞無過于斯觀止矣遂策蹇而還

白鶴觀

余兩游匡廬終以未登五老歷天池為恨白崖歸之後旬將東裝過筠州許明府印渚邀余過歷名勝遂尋北郊故道至王陽坂右行里許憩於白鶴觀觀居五老之麓唐道士劉混成修煉處坡公游屐經行極稱引空表聖岳鼓幡影句能為馬始今新委荒烟宿草間矣唯門前古繪綠葉婆娑或不改舊時風景也

樓賢寺

余丁未夏杪游樓賢寺坐五老巔極此賞前旬從白崖歸再憩寺中秋小曠朗朗一風素灑以叙外言旋為恨茲從白崖觀小徑行二里度樓賢橋松樹蒼翠手雲沾衣薄暮抵寺遂止宿焉凡三過矣

歡喜亭

早發棲賢循澗而行青松紅樹數舍宿雲旭日未起清氣襲人行
四五里路漸高過虛巖洞口於嶺而登十里則歡喜亭亭居匡山
中路越匡廬而過焉實周輪也此處登險行者至此稍可宴息
生歡喜心名實稱是

含鄱口

由歡喜亭鼓力而登後二三里則含鄱口兩峰相介過此路復平
坦千峰環繞一澗平流竟不知置身於際但由山北而趨星都者
至此則鄱陽千頃盡在眼前萬壑縱橫雲生足底豁然大觀耳目
一變也

金竹坪

入含鄱口坦途而行二三里復臨深壑松杉夾道磴道紆回斜日

照曜猶疑冰雪山北地陰而土寒也行五六至登崇岡長松萬株
亭亭挺秀有寺名金竹坪基址平廣樓閣宏麗鐵船上霄諸峰列
于前天池香爐諸出崎環于後金竹正居匡廬之中云

天池

金竹坪下嶺尋樵徑度將軍山石徑眺以們蘿而行六七里一峰
特立峰巔有寺殿覆鐵瓦前有池方丈許冬夏不涸是為天池

聚仙亭

寺西不數步有亭名聚仙北天巖巖有洞顏仙亦脚僧徐道人王
陽明先生頽其頽焉

文殊臺

亭西有石臺高丈許半若也臺上置石亭塑文殊像古松一株屈

曲如蓋葉短枝北舉手可應真題實奇身物也登臺下睇壁立千仞楚山潯江總見在日

清涼臺

由天池小徑涉溪而行久之見臺如屋突而壁空似無路然近乃見谷口下臨絕壑策筇攀巖之石磴極乎峻舉足構頰盤跚乃可下歷數千級登道盡巖石而新里許懸崖塞路幸去地三四尺偃偻而過見草樓倚絕壁而新居之由樓前石級而下路絕獨木為梁後引而度復行數十步路又絕古松架橋長二丈許澗不容尺下臨無地過此則清涼臺臺廣三丈許四隣絕壑乃巨石拔地而出神斧斫削上銳而下平實造化之神奇也坐臺上南顧則鐵船將軍兩峰如一峰而裂者怒濤散薄瀉於兩峰間北顧則

天馬峰縹緲挿雲獅子峰突兀嵌空勢吞諸勝東顧有巨石方如印綴絕壁上而不墜有片峰如屏風下有斷痕迎風而不折西顧巨谷凌迤中有石阜圓如城郭而陡削而中斷是為石門是惠遠諸道人將宴處也睇石罅中隱見楚山千壘大約週遭不及三里而靈竒百出洵為山北絕勝云

獅子崖

始下清涼臺歷石磴百級橫行數百步則獅子崖崖石嵌空如屋之半下有平臺若掌中架竹樓有習靜者居之

御碑亭

游清涼臺還至天池遵平岡而行青松紫藤蒼筠紅樹中岡盡一峰前峙則御碑亭舊傳有仙于此乘白鹿上昇名曰白鹿昇仙臺

明太祖製碑鐫顛仙傳而建亭于此蓋有取焉

佛手崖

面御碑亭峰迴不數步則佛手崖崖高深三數丈崖口石參差如手之俯而五指歷歷崖盡有石黑質白紋乳泉涓涓不絕而成池

訪仙亭

亭去崖數十步沿石壁而行鑿山構亭曰訪仙謂顛仙也亭前有磐石突出下臨絕壑好事者鐫竹林寺三字其上

大林寺

由佛手崖西北行里許則大林寺古木蕭條黃葉滿地金碧剝落苔蘚盈階獨古檜一枝大數十圍高千尺云是支公手植迄今二千載矣

祖塔

大林寺之南曰祖塔荒山寂歷樓閣半頽有鐵塔高丈許下坐赤脚僧蟬蛻亦一古蹟云

黃龍寺

由祖塔而東北行四五里越嶺度溪路極紆折有寺名黃龍為明神宗香大院三大士阿羅漢皆滇南銅鑄者生氣勃勃如觀僧繇畫也

硃砂菴

遵余竹坪故道仍出舍都口東南行五里折而北則硃砂菴石澗水宜荒齋寂靜正而五老第一峰之陰

五老峰

由硃砂庵東行里許登嶺折而南復登一嶺行五六里始至第一峰紫霄亞其肩金雞附其足遠睇湖山頓晦千里豁然長嘯空谷應聲不數百步轉而登第二峰所見如之更轉而登第三峰是為中峰視諸峰挺而獨出時午日陽和天無纖雲下視二層觀音獅子三峰茅屋散布縹流往來歷歷可數彭湖如帶環繞足下諸山撲地如培塿田疇萬頃山川繡錯又如棋局以青白相間縱橫歷落酌酒極目樂而忘返以從者苦餓卞至青蓮寺飽食興未已鼓力策杖再上中峰躋峰巔有巨石屹于絕壁乃解衣縛帶猿引而登蛇下行視峰巒詭譎不可端倪有挺立如竿者有壁立如屏者有蹲踞如獸者有飛舞如鳥者有劃裂千丈直下而中分者有鑿削萬仞鏡平而斗絕者要皆上接太虛下臨無地又如積雪成山

日色銷鎔嵌空玲瓏自成奇險僅可目遇不可意擬匡廬絕勝無過於斯

青蓮寺

下五老峰還至青蓮寺秋山翠老古澗水喧落月近人珠星欲墮深山暮宿殊有清景

文殊院

早起穿林分宿奔而八陟崇岡千餘步則文殊院院面五老中峰之陰中有隱者三十年不下山如桃源中人不知有漢也

九雲寺

青蓮寺循澗而行兩峰之介山陡地逼如夏雲連綿屈突橫亘數里是為九雲屏寺面九雲之中壑峭迥圍不聞鳥雀聲蓋匡山極

陰處也

綠水潭

由九雲屏依澗而行路絕柵壁以對下臨深澗怒流湍迅過此勢漸平一溪溶溶水色紺碧風浪水石相織如拋綠玉千片于琉璃盃中中有黑影如釜沉是為龍潭祈雨者于此致禱焉

一線天

過綠水潭踏澗石而行里許策杖穿嶺路漸高一山割裂如試劍石中分而高深十數丈路窄容一人行行數十步旁有兩洞深不可測相傳為竹林寺後門亦好事者臆見處

三疊泉

五老之陰眾水會而成溪長數十里繞九雲屏而東注溪盡絕壑

千丈瀑布迅注凡三疊始下玉川門由一線天登嶺而南峰巒嵯岈由三疊不全見近麻姑岬有孤松倚絕壑抱松擲身憑虛下眺始見匹練三折掛于青壁玉簾讓其高黃岬隱其幽匡廬瀑布斯為第一也

凌雲舍

由麻姑嶺而下徑不盈尺且陡絕無階級踽步乃可下稍捷躑躅矣行六七里青篁夾道黛色蒼蒼精舍倚峰峰石塊嶮如奇雲是為凌雲舍

玉川門

廬山之秀鐘於五老五老之秀凝結于玉川門自凌雲舍依山而行里許亂石窅兀水行石門作懸壺較蓋三疊泉下流也猶澗中

石策杖而行高低律硯兩足不並立如是者里許見巨石二高三
四丈倚古松飛流從石間落捫石而轉歷石磴數千級有石崖玲
瓏如屋而穿睇之白石青松古藤似甌鏡中圖畫然倏倏而過蒼
翠森森別一天日右倚石壁色如鐵左臨高峰翼如鵬無寸土無
纖塵唯精舍數間畧似平地階下巨石四五亞以竹木雲林丘壑
當不是過舍後崖谷遠迤蒼翠杳冥三疊泉奔注而來水霧陰霾
見天僅一痕也

坤輿外紀

極西南懷仁敦伯著

人奉四元行

莫卧爾國人奉四元行之一及其死也各用本行葬其屍奉土者
入土奉水火者入水火奉氣者懸尸于空中

巨鳥異獸

印第亞有巨鳥吻能解百毒一吻直金錢五十象能識人言命負
物至某處往取不爽他國象遇之則蹲伏其地多毒蛇泉水染其
毒人畜飲之即死有獸名獨角每日以角攬其水人畜鳥獸方敢
飲有牛大如象生兩角一在鼻上一在頂背皮如鎧甲頭大尾短
能居水中數十日百獸俱懼伏值象與虎必逐殺之骨肉皮角牙

糞皆為藥西洋貴重之其能育肉翅能飛蝙蝠大如貓

石人

納多理亞國有山多鑽石國人往鑿之至一石穴石人無算皆昔時避亂之民穴居于此死後為寒氣所凝漸化為石

人異

韃而韃人性好勇以病歿為辱嘗以馬頭為絕品貴者方得食之更有晝行夜伏身蒙鹿皮喜食蛇蟻蜘蛛者有人身羊足者有長人善躍一躍三大者氣候極寒夏月層冰二尺

把雜爾

渤泥國有獸名把雜爾似羊鹿腹内生一石療百病極貴重至百國王藉以為利

小自鳴鐘

熱爾馬尼亞國其人工作精巧制器匪夷所思能於戒指內納一自鳴鐘有一大鏡能于二刻間連發四十次

冬至日短

莫斯科未亞國其地夜長晝短冬至日止二時氣候極寒室宇多用火溫行旅為嚴寒所侵血脉俱凍入溫室耳鼻輒墮自外來者先以溫水浸其軀俟僵體漸甦方可入室八月至四月皆衣裘

聾石 三奇

諾厄利亞國有怪石能阻聲長七丈高二丈隔石發大鏡不聞有湖長百五十里廣五十里有三奇事一魚味甚美皆無鱗翅二天靜無風倏起大浪破壞舟楫三有小島無根因風移動人弗敢居

草木極茂滋息牛羊鹿豕甚多

亞既刺

利未亞國百獸所聚異類相合輒產奇形異狀之獸有鳥名亞既刺乃百鳥之王羽毛黃黑色高二三尺首有冠鉤喙如鷹飛極高巢于峻山石穴生子令視日目不瞬者乃留之性驚狂能攫羊鹿百鳥食之毒蛇能害其子此鳥先尋一種石置巢邊蛇毒遂解有山狸似麝臍後一肉囊香滿輒病就石上剔出始安香如藕合油黑色能療耳病產異羊一尾重至十斤味至美土人冒險者能制毒蛇且採亞既刺巢中餘肉可供終歲之食

騾能傳種

厄曰多國女人恒一乳三四子不以為奇騾能傳種生騾駒

亞爾加里亞

莫訥木大彼亞國產象極大一牙有重二百斤者獸如貓名亞爾加里亞尾有汗極香併于木籠汗沾于木乾之以刀削下便為奇香

無核米

聖多默島產百果俱無核

樹膏 鳥卵

白露國有樹生脂膏極香烈名梳爾撒摩傳諸傷損一晝夜肌肉復合如故塗痘不癩塗屍千年不腐一鳥名厄馬最大長頸高足翼翎美麗不能飛足若牛蹄善奔走馬不能及卵可作盃器今番船所市龍卵即此物

懶面

蘓木國一獸名懶而甚猛爪如人指鬃如鳥腹垂着地不能行盡一月不踰百步喜食樹葉緣樹取之亦須兩日下樹亦然有獸前半類狸後半類狐人足鼻耳腹下有房可張可合恒納其子于中欲乳方出

長人

長人國又名智加國地方頗冷人長一丈許遍體皆毛好持弓矢矢長六尺每握一矢挿入口中至沒羽以示勇男女以五色畫面為文飾曾掘地得人齒濶三指長四指餘蓋昔時人更長矣

異雞

墨是可國有雞大如鵝羽毛華彩味最佳吻上有鼻如象可伸可

縮縮僅寸餘伸可五寸許惱怒則血聚于鼻正赤尾開屏如孔雀

無對鳥

爪哇島等處有鳥名無對無足腹下生長皮如筋纏于樹枝以立身毛色五彩光耀可愛不見其飲食意唯服氣而已

獨角獸

印度國產獨角獸形大如馬極輕快毛色黃鬣有角長四五尺其色明作飲器能解百毒其銳能觸大獅若悞觸樹角不能出反為獅斃

鼻角

印度國剛霸亞地產獸名鼻角身長如象足稍短遍體皆紅黃斑點有鱗介矢不能透鼻上一角堅如鋼鐵將與象鬪時則于山石

磨其角觸象腹而整之

乳羊

南印度國產山羊頂生兩乳下垂乳甚肥壯眼甚靈明

般第狗

意大理亞國巴鐸河產般第狗晝潛于水夜卧旱地毛色不一以黑為貴能嚙樹木其利如刀

大懶毒辣

意大理亞國有蜘蛛類名大懶毒辣凡螫人受其毒即如風狂或嬉笑或跳舞或仰卧或奔走其毒中人氣血比年必發癢其疾者以各人本性所喜音樂解之

獲落

里多瓦你亞國產獸名獲落身大如狼毛黑光潤皮甚貴性嗜死屍貪食無厭飽則去入稠密樹林夾其腹令空又覓他食

撒刺漫大辣

熱爾馬尼亞國獸名撒辣漫大辣產于冷濕之地性甚寒皮厚力能滅火毛色黑黃間雜背脊黑長至尾有班點

狸猴獸

額第約必牙國有獸上截如狸下截如猴色如瓦灰重腹如皮囊遇獵人逐之則截其子于皮囊內窺于大樹中其樹徑約三丈餘

獅

利未亞州多獅為百獸王諸獸見之皆匿影性至傲遇者亟俯伏雖至飢不啗于人逐之亦避行人不見處反任性疾行畏雄雞車

輪之聲聞即遠道又最有情令人必報常時病瘧四日即發一度病時躁暴猛烈人不能制斲以某則騰跳轉弄不息

意夜納

利未亞州有獸名意夜納形色皆如大狼目睛能變各色夜間學人聲音喚誘人而咬之

藉

智勒國產異獸名藉其尾長大與身相等獵人逐之則負其子于背以尾蔽之急則吼聲洪大令人震恐

長吻鵲

伯西爾喜鵲吻長而輕與身相等空明薄如紙

無目蛇

伯西爾有蛇大而無目盤旋樹上凡獸經過其旁聞氣即緊縛之樹間而食

駱駝鳥

南亞墨利加州產駱駝鳥形似駱駝禽中最大者首高于乘馬之人走時張翼大如棚疾于馬腹中甚熱能化生鐵

四絕

墨是可國有四絕一馬二屋三街衢四相貌

七奇

一亞細亞州巴必鸞城二樂德海而銅人巨像三利未亞州厄日多國孟斐府尖形高臺四亞細亞州嘉魯省茅索祿王瑩墓五亞細亞州厄弗俗府飲月祠廟六歐羅巴州亞嘉亞省石造供木星

人形七羅法海島高臺

海族

海族不可勝窮自鱗介外凡陸地走獸海中多有相似此魚族一名把勒亞身長數十丈首有二大孔噴水上出勢若懸河見海船則昂首注水船中頃刻水滿船沉遇之者以威酒鉅木斃投之連吞數鬣俛首而逝淺處得之熬油可數千斤一魚名斯得白長二十五丈性最良能保護人或漁人為魚所困此魚往關解漁人之厄故國法禁人捕之一名薄里波其色能隨物變如附土則土色附石如石色一名仁魚西書記此魚嘗負一小兒登岸偶以鬣觸傷兒兒死魚不勝悲痛亦觸石死西國取海豚嘗取仁魚為招海呼仁魚入網即入海豚亦與之俱俟豚入盡復呼仁魚出網海

豚悉羅一名劍魚嘴長丈許有齒刻如鋸猛而多力能與把勒魚戰海水皆紅此魚輒勝以嘴觸舡而破海船甚畏之一魚甚大長十餘丈濶丈餘目大二尺頭高八尺口在腹下有三十二齒齒長徑尺頭骨亦長五六尺迅風起嘗衝至海涯一魚甚大有力海船遇之其魚竟以頭尾抱舡兩頭舟人欲擊之恐一動舟必覆惟跪祈天主須臾解去一如鯉魚名刺瓦而多長尾堅鱗刀箭不能入足有利爪鋸牙滿口性甚悍惡入水食魚登陸人畜無所擇百魚遠近皆避第其行甚遲小魚百種嘗隨之以避他魚吞啖生子初如鵝卵後漸長以至二丈每吐涎于地人畜踐之即仆因就食之凡物開口皆動下頰此魚獨動上頰口中無舌冬月則不食物人見却走必逐而食之人返逐之彼亦却走其目入水則鏡出水極

明見人遠則哭近則啼故西國稱鯨慈悲者為刺瓦而多哭獨有三物能制之一為仁魚蓋此魚通身鱗甲惟腹下有軟處仁魚嘗甚利能刺殺之一為乙苟滿鼠屬也其大如猫善以泥塗身令滑俟此魚開口俟入腹滿其五臟而出又能破壞其卵一為雜腹蘭香草也此魚最喜食蜜養蜂家四周種雜腹蘭即弗敢入有名落斯馬長四丈許足短居海底罕出水面皮甚堅用刀刺之不可入額有角如鈎寐時以角掛石晝日不醒又有魚大如山昔西船海島纜舟登島行遊復在島造作火食漸次登舟解維不幾里忽聞起大聲回視所登之島已沒方知是一魚背有獸形體稍方其骨軟脆有翼能鼓大風以覆海舟其形亦大如鳥又有一獸二手二足氣力猛甚遇海船輒顛倒播弄之多遭沒溺稱為海魔其小者

有飛魚僅尺許能貼水面而飛有狗魚善窺飛魚之影伺有所聞先至其所開口待啖恒追數十里飛魚急輒上舟為人得之舟人以雞羽或白練飄揚水面上着利鈎狗魚認為飛魚躍起吞之為舟人所獲又有麻魚狀極龐笨饑餓時潛于海底魚聚處凡魚近其身即麻木不能動因而食之倘人以手足近之亦必麻木又海蝦蟆產地中海與石同色能時潛身石內鼻吐一紅線如小蚯蚓以餌小魚氣魚誤以為石內小虫羣爭食之咸入其口西紅海內產風魚可以占風國人曬乾掛于房內以其身首所向即為風起之方有介屬之魚僅尺許有殼六足足有皮如欲他徙則豎半殼當舟張足皮當帆乘風而行名曰艇魚有蟹大逾丈許其殼以籜人首人首立斷籜人眩人眩立斷其殼覆地如矮屋然可容人卧

有海馬其牙堅白瑩淨文理細如絲髮可為念珠等物復有海女上體如女人下體為魚形其骨為念珠服之可止下血二者皆魚骨中上品各國貴重之海鳥有二種一宿島中者常飛颺海面海船過之可占海島遠近一生長海中不知登岸船上欲取之以皮布水面以鈎着餌置皮上鳥就食輒可鈎至若釣魚然有鳥能捕魚者身生皮囊如網入水裹魚而出人因取之又有極異者為海人有二種其通體皆人鬚眉畢具特手指畧相連如鳥爪西海曾捕得之進于國王與之言不應與飲食不嘗王以為不可狎復縱之海轉盼視人鼓掌大笑而去二百年前西洋唱蘭達地曾于海中獲一女人與之食輒食亦肯為人役使且活多年見十字聖架亦能俯伏但不能言其身有肉皮下垂至地如衣袍服者然但着

體而生不可脫卸二者俱可登岸第不識其性情莫測其族類又不知其在海宅于何所似人非人良可怪

海產

海產以明珠為貴則意蘭最上土人取海蚌置日中晒之俟其口自開然後取珠則珠鮮白光瑩有大如雞子者光照數里南海皆剖蚌出珠故珠色黯無光有珊瑚島其下多珊瑚初在海中色綠而質軟上生白子土人以鐵網取之出水便堅有紅黑白三色紅者堅而密白黑者鬆脆大浪山東北有暗礁水涸礁出悉是珊瑚猶睛寶石各處不乏小西洋更多琥珀則歐邏巴波羅尼亞有之沿海三十里皆是因風浪所湧堆積此地龍涎香黑人國與伯西兒兩海最多有大塊重千餘斤者望之如島每為風濤湧泊于岸

諸虫魚獸並喜食之

臺灣紀畧 附影

長樂林謙光芝嶠著

形勢

臺灣為海中孤島地在東隅形似彎弓中為臺灣市市以外皆海
由上而北至淡水鷄籠城界與福建相近其東則大琉球也離灣
稍遠由下而南至加洛堂即橋止其西則小琉球也與東港相對
由中而入一望平原三十餘里層巒聳翠樹木蒼茂即臺灣灣之
所也而灣外復有沙堤名為崑身自大崑身至七崑身止起伏相
生狀如龍蛇復有北線尾鹿耳門為臺灣之門戶夫線頭海翁窟
為臺城之外障航之往來由鹿耳今設官盤驗

沿革

先是北線尾日本番來此搭寨經商盜賊出沒于其間為沿海之
患後紅毛乃荷蘭種由咖哩吧來假其地于日本遂奄為已有築
平安赤嵌二城倚夾板嶼為據戰而各社土首聽其約束設市于
安平鎮城外與商賈貿易至壬辰年土民郭懷一反西王召土
番擒之戮于赤嵌城民被土番屠戮以消索蓋至此歸紅毛已
三十餘年矣辛丑年偽鄭成功自長江歸漂泊無所土人勾之
往乃聚大小船千餘號遣何斌引港由鹿耳門入潮水忽添數尺
紅毛戰敗逃入鎮城堅閉不出鄭兵沿山圍之累月柴蔬不得入
又乏外援紅毛突圍遁歸成功因改臺灣為偽東都設一府二縣
偽立府尹及天興萬年二縣壬寅年五月成功卒提督馬信立其
胞弟鄭世襲改號護理癸卯年成功之子鄭經自廈門來與世襲

爭國世襲兵屈退歸經遂嗣位後經至廈委翁天祐為轉運使任
國政于是興市肆築廟宇新街橫街皆其首建也癸卯年廈門收
經由銅山入灣改東都為東寧省前後招納內地兵民眷口以實
之甲寅經兵入漳泉委陳永華為諮議參軍留守國政丁巳年兵
潰經守廈門復令劉國軒攻開海澄縣旋為大兵恢復鄭兵潰去
十有八九遣劉國軒調殘兵守澎湖賊毀戶出糧抽壯民為兵致
民心離散士卒喪氣辛酉年經預立墓廬于鄭欽為監國退間于
洲仔尾築游觀之地峻宇雕牆葺蘇嘉弄極島中之華麗不理政
務嬉遊為樂未幾經卒衆憚欽之嚴迫之益死欽妻陳氏即永華
之女亦登臺自縊遂立鄭克讓為主年幼政出多門福建總督姚
啟聖偵知之密請南征先行發剿與傳為霖約為內應事泄為霖

被戮偽續順公沈瑞亦以護誅瑞妻鄭氏為禮官

朝廷允姚總督之奏命靖海將軍侯統琅為提督與總督姚啟聖
巡撫吳興祚討之康熙二十二年癸亥六月十四日大師由銅山
開駕十五日兵入八罩灣十六日進澎湖大戰竟日勝負未決十
七日舟停八罩灣十八日進取虎井福盤嶼克之十九日將軍乘
小舟暗渡海中親觀營壘遙見澎湖媽祖台與上下砲城三座風
櫃尾一座四角山砲城一座鷄籠山砲臺一座東西巔砲臺一列
四座西南內外壑西與頭一列砲臺四座牛心灣砲臺一座沿海
之處小船可以登岸者盡設短牆置砲石連繞三十餘里海兵星
羅碁布將軍決策遂於二十一日誓師二十二日分兵進勦左師
直入鷄籠山右師直入牛心澳中權分為八陣每陣三疊將軍居

中調度將左者興化鎮吳英金門鎮陳龍銅山鎮陳昌將右者平
陽鎮朱天貴海壇鎮林賢廈門鎮楊嘉瑞提標中營羅士珍旌旗
蔽空舳艫千里自辰至申竭力夾攻擊沉煩船八隻燒烏船二十
六隻其餘奔散無跡平陽鎮朱天貴陣亡海兵死傷無算遂下澎
湖劉國軒知事不可為勸克璽繕表歸誠乃賞印八顆又延平王
金印一顆輔政公武平侯忠誠伯武衛將軍等銀印四顆稽首歸
順時明宗室寧靖王朱術桂向依鄭氏臺灣破隘室自縊妻妾俱
殉先是澎湖最險難以泊舟至是水神効靈九日海不揚波麓湧
甘泉大師直抵臺灣七月初三日將軍飛章奏捷八月初二日楊
旗入灣文武官僚雜髮迎師兵不血刃臺灣已歸我版圖矣

建置

大師底定臺灣設分巡道一員領一府三縣臺灣縣居中轄四坊十五里九街六鄉南為鳳山縣自臺灣府起至沙碼碼頭止共五百三十里轄六里十四鄉十餘社過沙碼碼頭山之背為呂宋開洋處其餘則土番負固稱到城市今土官加老師統之北為諸羅縣自臺灣府起至雞籠城止共五千三百三十里轄四里十四鄉四大社人衆力役尤多其餘二十四社至雞籠城而界盡過此則無路可行亦無灣可泊用小艇涉海猶有十日之程至直脚宣前面則人跡不到矣

商人所常泊之社曰大武壠倒咯囉諸羅山打猫社他里務東螺猴悶西螺南社麻支干二林三林猫羅社大武郡半線馬芝林阿東竹塹等社

山川

南路之山曰大岡山在臺灣之東南三十里狀如覆舟天陰埋影晴霽則見上有仙人跡鐵猫兒旋龍耳甕在焉相傳國有大事此山必先鳴又有小岡山觀音山鳳山赤山打狗山半屏山龜山凹底山皆在海濱突起平地若阿猴林則大樹蔽天材木于是乎出北路之山曰木岡曰里沙放種貴猪來種半線阿里雞籠而金山則在雞籠山山朝溪後中產精金番人拾在手霹靂隨起下溪中沙金如屑水極冷取之者從高而望捧沙疾行少遲立凍死奇冷山即奇嶺社之山高百丈臺灣最暖此山獨積雪至春杪不化玉田在野番中月夜仰視其色晶瑩如玉

南路北路溪港甚多四通五達中路離臺灣縣八里曰鯽魚潭採

捕之利足供軍需計由臺灣府起至淡水止溪凡十八重皆發源于山以海為歸云

沙線 礁嶼

南港口有長沙線自南港口起至淡水海外止不知其幾千里北線尾與安平鎮城相連與赤嵌城相對復有大線頭海翁嶼為臺灣之外障鹿耳門與北線尾相連船隻出入之處是臺灣之大門戶也

上淡水城對面有兩石雙峙海中謂之石門淡水城海中有兩石雙起棟天謂之旗竿石又有圭礁嶼船過之則碎

城郭

安平鎮城在一崑身之上東抵灣街渡頭西畔沙坡抵大海南至

二崑身北有海門原紅毛夾板船出入之處按一崑身周圍四五里紅毛築城用大磚桐油灰共搗而成城基入地丈餘深廣亦一二丈城牆各垛俱用鐵釘釘之方圓一里堅固不壞東畔設屋宇市肆聽民貿易城內屈曲如樓室上下井泉鹹淡不一另有一井僅小孔桶不能入水從壁上流下其西南畔一帶原係沙墩紅毛載石堅築水衝不崩

赤嵌城亦係紅毛所築在臺灣海邊與安平鎮相向其城方圓不過半里

雞籠淡水小城也紅毛築之以防海剽然利于南風不利于北風

戶役 賦稅

戶口自鄭成功開闢二十餘年漳泉之民逋逃其中稍稱沃野自

大兵弔伐人多歸藉今供徭役者半屬轄內之三十四社若新附諸番尚費司牧之撫循未可征其力役也

臺灣皆屬沙堤地力最薄通府額派地丁銀共一萬四千八百八十二兩八錢二分零稅餉在外臺灣縣糧額銀五千二百三十四兩二錢七分零鳳山縣糧額銀一千二百五十九兩二錢六分零諸羅縣糧額銀八千三百九十八兩二錢八分零

學校 選舉

臺灣歸順後

天子思磨鈍振聵乃設歲科二試以鼓勵之每試府學入泮二十名補廩五名至二十名廩額滿止增如之縣學入泮十二名補廩三名至十名廩額滿止增亦如之自康熙丁卯年始其廩增全額

俟人文盛日具 題照內地例補足

提督軍務侯張公雲翼念海島文教不可不鼓舞以開功名之路特疏題 准自丁卯年起于福建鄉試正額外另廣一名以待臺灣之士俟九年學成日始與內地棘闈同較故蕪我登丁卯榜邑星際得登庚午榜林逢秋得登庚午武榜文明先聲庶其在茲今道府設立社學教誨童童漸有彬彬文學之風矣

兵防

臺灣總兵統兵一萬共分十營安平鎮三營澎湖協鎮三營南光二營左右中三營

津梁

臺灣無石所有橋梁皆磚州砌或溪流水急衝而易壞如大橋頭

烏鬼橋鐵線橋今皆無存獨有後一橋在東安之界
自臺灣至安平鎮相去僅五里許順風則時刻可到風逆則半日
難登灣之津頭水淺用牛車載人下船鎮之灣頭淺處則易小舟
登岬其餘各港船可沿溪而入

天時

天氣與中土殊雪霜絕少人不挾纈三春常晴至于霖雨每在秋
令颶颶時起土人謂正二三月起者為颶五六月起者為
颶颶甚于颶而颶急於颶將至時先視所至之氣如虹如霧則預
為之防凡遇風雨將作海必先吼如雷晝夜不息旬日乃平

地理

南北二路滿塗蓬蒿溪急水漲但車沙坡坦平車可連軌而行地
多震動水浮石稀土不堅實故種蔗五穀雖與中土同而一年唯
秋季一收阻饑之患所不能免幸有著芋之類足以果腹

風俗

彈丸外區為遁逃淵藪近地多漳泉人外多係土番其人頑蠢無
姓氏無祖先祭祀自父母而外無伯叔甥舅之稱不知曆日亦不
自知其庚甲性好殺人截其頭生剝之粘以銅錫箔供于家男女
皆跣足不穿下衣上着短衫以幅布圍其下番婦用青布裹脰多
帶花草男子約十四五歲時編藤圍腰束之使小故射飛逐走連
于奔馬髮少長即斷去其半以草縛之齒用生芻染黑入各穿耳
孔其大可容象子以木環貫其中身有記刺好事者徧刺其文則
紅毛字也手帶銅頭或金銀或銅錫多者至數十隻且有以鳥翎

垂肩以貝懸項而相誇為美觀者俗重生女不重生男男則出贅
于女則納婿于家婚嫁時女入廨中男在外吹口琴女出與合
當意者告于父母置酒席邀飲同社之人即為配偶凡耕作皆婦
人夫反在家待哺夫婦不合不論有無生育往往互相交易暑月
男女皆裸體對坐淫慾之事長則避幼若弟妹子女畧不羞避婦
甫生產同嬰兒以冷水浴之疾病不知醫輒浴于河言大士置藥
水中濟度諸番云冬月亦入水澡浴以為快人死結采于門所有
器皿衣服與生人均分死者所應得之分同其屍埋于床下三日
後會集同社將死者取出灌以酒然後深葬不用棺槨移居仍
取出再埋番屋高地四五尺深狹如舟形前後無所間梁柱皆畫
五采時刻洒掃地無點塵屋後多植柳樹修竹暑氣不能入家無

被褥以衣覆體無厨竈以三足架架鍋于地粥則環向鍋前用柳
瓢汲食飯則各以手團之而食米蔬用隨搗凡穀粟衣服皆貯于
葫蘆瓢中入好飲取米置口中嚼爛藏于竹筒不數日而酒熟客
至出以相敬必先嘗而後進出入皆乘牛車過山路陡絕則循藤
而過遇溪路深濶則跳石而過凡傳遞文書兩手繫鈴搖之其走
如飛所用標槍長五尺許取物于百步之內莫無不中弓則用竹
為之以麻為弦矢則長銳無翎毛其耕田以草生為準秋成日謂
之一年更入山中其人狀如猿猴長不滿三尺龜人則升樹杪
人欲擒之則張弩相向亦有鑿穴而居類太古之民者土官有正
有副大社至六七人小社三四人簡其夫派各分公廨有事咸集
于廨以聽議小番皆宿外供役有能書紅毛字者謂之教冊凡出

八數皆經其手削鴉鶩鵝鵞墨橫書自左至右非直行也

物產

鳥之屬有鴉鶩鵝鵞鴛鴦杜鵑班鳩瓦雀鶴鴒等類鴻雁燕鶯有而希見鵲與鸛鳩則其所絕無者
山無虎但有豹亦不噬人故鹿麕獐鹿之屬成群遍野莫為之害
野牛最蕃滋設柵欄圍之有典牧之官董其數農夫之牛老稟命于官而取之至老而無力則縱之去
澤中有太龜時游水濱人取而食之
果之美者槎為最狀如猪腎味甘冽可敵荔枝越宿即爛故難到
遠地次莫若波羅密梨仔茨王梨芭蕉子石榴橘柚柳檳榔甘馬
粥等類各方共產荔枝龍眼則間有之

花莫如四季錦邊蓮而蘭桂梅桃拒霜刺桐之類次之所少特壯

丹耳內山樹木之大者多洪荒時物人至不能識其名

竹有大如斗高數十尋者 尤多藤盤旋里餘可為梳索及縛茅

屋 礦產于上淡水土人取之以易鹽米芬布 鹽出于洲仔尾

淡水兩處 泥鰕烏魚出于坑仔口打狗港 蟬蝦出于蚊港蚶

蝦螺海濱俱產

附澎湖

澎湖舊屬同安縣明季因此居海中人民散處催科所不能及乃
議棄之後內地苦徭役往往逃于其中而同安漳州之民為最多
及紅毛入臺灣并其地有之而鄭成功父子復相繼據險恃此為
臺灣門戶環繞有三十六嶼大者曰媽祖嶼等處灣門口有兩砲

臺次者曰西嶼頭等處各嶼唯西嶼稍高餘皆平坦自廈門至澎湖有水如黛色深不可測為舟行之中道順風僅七更半水程一遇颶颺小則漂流別港阻滯月餘大則犯礁覆舟故舟子有望風占氣之法羅經針定子午放洋各有方向春夏由鎮海圻放洋正南風坐乾亥向巽三西南風坐乾向巽冬由寮經放洋正北風坐戌向辰至夜半坐乾戌向巽辰東北風坐辛戌向乙辰或由圍頭放洋正北風坐乾向巽至夜半坐乾亥向巽已東北風坐乾戌向巽辰至天明俱可望見澎湖西嶼頭由澎湖至臺灣俱向巽方而行薄暮可望見但澎湖初無水田可種人或採捕為生或治圃以自給今幸大師底定貿易輻輳漸成樂土營將外復設一巡檢治之

臺灣紀畧

梁穀季麒光蓉洲著

雜記

金山在雞籠山三朝溪渡山主產金有大如拳者有長如尺者有圓扁如石子者番人拾金在手則雷鳴於上棄之即止小者亦間有取出山下水中沙金碎如屑其水甚冷番人從高望之見有金捧沙疾行稍遲寒凍欲死矣
大山在北路野番中晝則見烟夜則見火有大鳥自火中往來番人見之多死
奇冷山即奇嶺社之山也其山高百丈臺灣從無冰霜山上三月中尚有未化者

水沙連在羊線東山中方數丈其口似井水深而清天將雨潭中發響水即混濁溢出潭外番人以此驗陰晴
玉山在鳳山野番中山最高人不能上月夜望之則玉色磷磷其上有芋一棵根盤數間葉已成棘有鳥巢其上羽毛五色大於鶴鶴土人俱指為鳳

淖泥島在臺灣之東南其灘皆濕爛人至泥上即陷沒舟行飄至灘邊亦不能出高處有番居之最富紅彘曾至其園其南界可以入海

臺灣多蛇而內山尤大曾有一蛇盤草坡番人用鎗標之中其兩層蛇負痛旋捲半里草地皆平而蛇死番人取其皮濶五六尺長三丈又有一蛇能起地比人人元之即取土擲起呼曰我高蛇即

翻身仰卧舒尺盈千人必歡聲示之呼曰我多蛇遂收足伏地人即取身衣帶盡斷之呼曰我去矣蛇遂死

暗洋在臺灣之東北有紅彘舟泊其地無晝夜山明水秀萬花遍滿而上無居人謂其地可居遂留二百人給以一歲之糧于彼居住次年復至則山中俱如長夜所留之番已無一存乃取火索之見石上留字言一至秋即成昏黑至春始旦黑時俱屬鬼怪其人遂漸次而亡蓋一年一晝夜云

鴉猴林在南谷草目社外與傀儡番相接深林茂竹行數日不見日色路徑錯雜傀儡番常伏於此截人取頭而去今土官加老斯統制之

黑水溝在澎湖之東北乃海水橫流處其深無底水皆紅黃青綠

色重疊連接而黑色一滯為險舟行必藉風而過水中有此皆長
數丈通身花色尾有稍向上如花瓣六七出紅而尖觸之即死舟
過溝水多腥臭蓋毒氣所蒸也

暹羅別記

暹羅國者西洋一島也歷朝修貢皆自福州而入其人知禮義有
朝鮮之風其國皆平壤無城郭有小相距甚遠山內多犀象及蘇
木胡椒等樹番民所居傍皆栽檳榔收時王分稅之以售于中國
人王出入乘象前導亦鳴金列戟所戴如兜矛而有銳向前非玉
非金不知其何以為之也所衣皆錦而赤脚跣足無靴履此則番
島之俗矣國民俱造高樓云其地通黃河四月水至皆黃色王亦
徙居遠山民盡登樓以處牛羊犬豕亦畜於樓上人則乘舟往來

蔬薪之屬以小舟貿易夫黃河發源崑崙北行入龍門皆在西徼
今又南注於暹羅之域豈其地與星宿海相連而河流由此入海
乎抑行於中國者又別有一道耶且年有水則多收無水則歉未
播於田隨水之大小必高出於水上無淹沒之患故水之來也王
必排駕出迎八月水退王又率臣民出送始還舊居民亦退居樓
下矣其國另有字與中國異行禮以拱手上額為恭所鑄有錢兼
用貝子有銅器殼大而清今暹羅銅鼓為音樂所用也其往來之
期乘南風而來臘月北風動則去所帶貨物以布麥為貴從別洋
以行非琉球呂宋之水道也

以行非取米之水也
限乘南風而來艸民北風使限去而帶貴以亦卷為貴并限
用良千有隨器錄大正新今新取隨越為音樂所用也其卦來之
不矣其國長育也與中國異其卦以結毛土階為茶和糖有變兼
必辨為出也八月水取王入率用月也其卦對書或月亦也我對
辭於田則水之大小必高也於水土無或或之也油水之來也王
乎此許許中國者又似有一道阻且平於水阻於外無水阻雖未
今又南也許許難之也其此與星宿無阻而阻由也人新
燕海之邊以小船買是夫黃所發張莫益北許人歸門習也西

安南記遊

十律山四到常不... 晉江潘鼎珪子登著

安南古越裳氏地即周時所紀重譯入貢姬公錫指南車以返者
也其俗男女被髮兩足大趾交曲相向故取名交趾自秦以降畔
服不常中夏迭興輒命將往征威德最著足以鎮壓其邪心在漢
則有馬伏波將軍援明張英國公輔至今廟貌並巍然而馬將軍
靈爽視英國尤赫自其王以下罔不望門瞻禮歲時禱祠焉叢康
熙二十七年冬余偶有事于粵高涼維時海網已開諸彙艘聽任
乘取捷海舟受風飄入其國而偏曰萬寧州州之港口土名江平
天色晴明望吾粵高欽廉三州山隱隱如見環海之外即古珠噠
產珠處有明中葉設中官監守禁人盜採有一小真曰珠墩賈人

安南記遊

往往泊舟其下取水焉自江平以內之其國都分爲三孔道俱沿
海余買其土舟入不一日抵華封華封者海真也四望悉石山重
峰疊岫百萬其形從海底挺出絕無沙土草木怪松古栢離奇盤
囿於石隙中並錯骨露筋以起山之萬或數百尺或百十尺或玲
瓏相抱或紆迴斷續不可懸擬亦不可方物或望之如百獸形如
雄武夫介冑坐如夏日火雲峰勃湧或凌之而似即之而非或正
視之而然側視之而又不然風雲目睫變幻不測余浮舟其內凡
四宿乃出每到山窮海窄處疑終塞不可通良久乃復見一境
界如是者一日殆不啻百迴夜則繫舟石側試其水淺深約不下
十尋許山四逼常不風舟存來我忘涉海云山盡仍復巨浸汪洋
無際隨潮汐取途潮汐則行滿則止余始駭之質之舟人乃悉蓋

潮平則泥爲一汐退乃始分門出其港率不可方舟焉越數日乃
少小見民居村落有墟曰丁酉逢墟期男女數千人貿其地自
是稍見沃壤人歎曰達軒內軒內者土其國都只百十里凡四方
洋航販其國悉泊焉設官分鎮其地有街市數十曰天朝街尊我
中夏曰天朝稱我中夏人曰天朝人沿舊制也自軒內舟行三日
達國都則王府在焉地無城郭環大堞爲垣墻軍民雜處互市率
女人雅官之內子不爲忌品秩悉依漢制冠裳如之士人讀書多
尚經鑑性理無崇祀宣聖所瞻謁明解學士縉蓋學士縉時爲左
布政鎮其地典文敘云書法遵宋體畫國之人點畫形勢無不同
不甚分醜好余嘗與其士大夫國人講求其故大都我中土人學
書令一字格式學彼則裂一字之點畫分之使其材質靡不同然

後合為一字亦一法也書時席地坐兩手腕並不附麗於席左執
帛而右搦管雖大廷射策作細楷字無不然尤最難也軍制無定
額器械則純用炮火刀劍次之編伍悉依古田賦法故其俗生女
則喜男則憂男則娶於人女則娶人女娶人非有常產資財男多
鄙棄不屑間有中土人娶其女生男則聽取回生女則留不返蓋
女貴於男男成丁符於定額宜編伍者則官剃其額上髮寸許以
別於民馬國以兵象多為富強然其為數象每不逾三千兵恒歎
十萬則傳為伏波將軍識定也環都城上下沿江五六十里列戰
艦地絕寇警則蔽舟于岸丹黃雕鏤備極人工蓋亦其國誇靡示
強之一事也其俗重武裂爵上稱為郡公幾百十員侯以下無算
文臣百執掌文書故事而已三年開科策士中式七人授以州縣

方奉貢特印以其員往地舊為黎陳二氏今篡國則鄭姓質之士
人云鄭姓先吾中夏人世居安南青花後據國二氏子孫殆無遺
又後感大風雷疫癘之變乃復立其故主支孫為天子身自為臣
事之奉貢于中朝則稱安南王臣身號於國中則曰天子而鄭氏
自為安南王有中朝使者至則以其主見正月朝會如之非是則
不許出設衛士百人供給其衣食奉養名曰衛之寔曰守之而已
自都城以南數百里臨海東南通雲南西北連粵西正東界粵東
地縱橫綿亘數千里州縣凡百有奇土產則有銀蚕絲玳瑁桂漆
檳榔之屬燕窩象牙翡翠孔雀之類甚盛富也唯其俗狡險而關
智好勝而貪財女多苟合之風恥有別之風是其醜也其地與吾
中土聯屬者三西北從西粵南寧取道逾銅柱浹二辰可達國都

俱土壤相接正東從東粵欽廉以行則須由海道越龍門渡江平
華封則有石山之險非其土人駕舟不可至東南接滇南水草毒
人不敢犯雖其國有事征行俱載他水以往則又其地封疆險阻
之大要也唯正南面海籍海之口曰獨部舟行達都城漸入內江
五七日可至復自都城溯河源逾月乃盡岸濶不下吾中土諸江
沿江千數百里盡沃土腴田至獨部以外乃屬大海環海四遠數
百里地淺汐退水只七八尺許舟出入必候潮平風緩乃行土人
於隘口樹檳榔柱為界望之類木柵然蓋以防他國異舟剽掠尤
其天險也大抵是土未棄以前壤地最濶自明初割棄東南十數
州縣鄭氏竊國分其甥穆姓以守之遂割據號稱廣南今連年侵
伐雖並奉其主正朔而各自置疆域一馬屬交趾者曰義安屬廣南

者曰布政中各以海為界重兵戍之廣南地窄民少而兵強安南
地廣民多而兵弱故雖兩賊殺而不能下也夫普天之下莫非王
土自周秦以來千數百年俱入中土版籍迨明一朝棄去雖曰安
攘大經寔非策也經生不量迂愚謹因昔所閱歷稽其輿圖忝以
聞見詳為詮次本末如此前卷後卷等於大者前地每往五月四日
龍門者海嶼也地枕交廣之間當欽州正南為外戶自欽州發舟
不一日至重峰疊嶂七十有二錯落大海中大小各不相續海疆
多事則往往盜賊盤據其中為窟宅康熙二十三年間新設鎮于
此余已卯年秋有事欽州過其地并為誌之問西陸路幾何復戶

舟候於訥陰于是葛喇夫額黑等由舟登羅李固山夫薩布素由
陸六月三日放行經文德痕河阿虎山庫納訥林邪爾薩河渾陀
河法布爾堪河納丹佛勒地方輝發江法河水殺林巴克塔河納
爾渾河敦敦山卓龍窩河凡數十處抵訥陰而葛喇夫等亦至蓋
自江逆溯由瓦努湖河至佛多和河復順流來會纔七日耳十一
日發訥陰一望林莽茂不得路薩布素率騎甲二百人伐木開道
十二日悉衆行是日薩布素遣額博等先後馳報前進約百數十
里登一山升樹而望遙見遠峯白光片片殆長白山也因留葛喇
夫額黑督采珠蚌十四日與薩布素等會密樹茂林揣摩開路十
六日黎明聞鶴鳴六七聲雲霧迷漫不復見山乃從鶴鳴處覓徑
得鹿溪循之以進則山麓矣始至一處樹木環密中頗坦而圓有

草無木前臨水林盡處有白樺木宛如栽植香木叢生黃花爛熳
隨移駐林中然雲霧漫漫無所見也衆惶惑前誦

綸音禮甫畢雲披霧捲歷々可觀莫不歡呼稱異遂攀躋而上有
勝地平敞如臺遙望山形長闊近視頗圓所見光白皆冰雪也山
高約百里五峯環繞憑水而立頂有池約三四十里無草木碧水
澄清波文蕩漾繞池諸峯望之搖搖若墜觀者駭焉南一峯稍低
宛然如門池水不流山間則處處有水左流為松阿里兀刺河右
流為大小訥陰河瞻眺之頃峯頭游鹿一羣皆駭逸惟七鹿忽墜
落衆喜曰神賜也蓋登山適七人時正三食拜而受之回首望山
倏復雲霧遂于十八日南向之巔登山高望處一氣杳冥并不見
有山光矣二十一日至二訥陰河合流處二十五日至恰庫河則

訥陰東流合處也二十九日由哈庫河歷色克騰圖白黑鴛爾漢
葛大渾薩滿薩克錫法克錫松阿里多渾大江險絕處凡九七月
二日次兀喇十二日抵寧古塔適聞會寧諸府八月二十一日還
京具疏聞
上以發祥之地奇蹟甚多山靈宜加封號下內閣禮部議封為長
白山之神歲時享祀如五嶽焉夫封山之典肇始唐虞然報祀嶽
瀆非有關於鍾祥之自也志稱長白山橫亘千里高二百里巔有
潭周八十里南注為鴨綠北流為混同 國家龍興所自然至今
無知其處者 睿慮周詳穆然念
祖宗所由出專官訪求備歷險異卒此大典以答神庥其享天心
而致靈貺宜哉謹據原疏綴葺為記用志千萬世無疆之盛云

使琉球紀

琉球東海小國也唐宋以來世奉正朔王姓尚名質自明季請封
未果使者留滯閩中順治三年福建平通事謝必振至江寧具技
經畧洪承疇轉送進
京禮部 題勅印未繳不便遣封必振取繳勅印飄流日本十一
年七月始來却請冊封循舊典應差科員行人學禮典今副使王
瑛實齋是選
召對太和殿正副使俱 賜一品麒麟服玉帶東珠頂 賜御酒
勅印差官護送前往 賜家
世祖召詢家世 學禮典 賜家
子思川 見任江南分及漢次子 思遠 見任奉天領事三子 思

琉球紀

齊廣平知縣四子 思行 吏部筆帖式五子 思信 廕生六子 思在 廕生候補筆帖式嫡孫 思方 世職阿達哈哈番

世祖聞奏大悅卿乃巨族老臣福祿永宗子孫繩繩此去無妨賜茶畢辭行十月後江寧國選隨行醫官趙政之熊耀陵次年正月至武林天文生朱廷樞為教移咨督撫請補三月入閩造船藩司詳稱舊例舵木用鐵力其木產於廣西由海道運今遊氛未靖未可計程至也敢請緩期因等聞回載新補天文生黃道隆又故仍請補奉

旨海氛未靖欽差官暫行掣回俟平定之日另行差遣十五年進京繳勅印

世祖宣至殿上賜茶謝恩仍入兵垣辦事是年裁左右科員改授

江南道御史掌河南道奉差河東巡鹽事竣值

鼎湖昇遐

今上即位維新出治考核臣工奉

旨張學禮已差冊封琉球為何不去禮部回奏奉

世祖掣回

上念遐方盼待日久負後物故多人遷延或有隱情再奏再駁竟議革職所以勤遠略也元年十月忽奉上傳張學禮王竣仍差冊封琉球事竣之日以原官用臺故國新所以勵勞臣也補差天文生李光宏太醫兵差特聘請從容陳翼等於十一月就道二年四月抵閩督撫設席於南臺開張船隻其船形如梭于上下三層闊二丈二尺長十八丈高二丈三尺桅輪左右二門中官廳次房艙

後立天妃堂船尾設戰臺桅杆木漆合高十八丈俱用鐵義杆
頭有斗可容數人觀風燈臺內有水井二口設官司改閉不妄
用消滴船底用石鋪壓上層列中砲十六位中層列大砲八位是
日設祭封桅砲訖詢舵之所來云有紅毛國進貢請兵船數隻已
而符三隻現泊江上因購得鐵力木舵既往泊所視之有侍即總
兵二員從後三四十人其人面白髮黃眼綠鼻高戴黑圓帽執紅
棍者為尊官穿紅多囉呢從員穿青綠高底木屐前高後低其船
底用鐵包縫以鉛灌桅杆三節如風大用一節風小用二節再微
用三節每節有盤無斗盤容數人其船堅而且穩左右前後俱有
大砲過海最善所造二舟雖堅固不及而寬席過之督撥水師守
備王祚昌魏文耀千總陳蘭苑恩兵丁二百五十餘名長隨五十

餘名傳宣一員聽用四員管水井二員通事二員管舵管羅鏡二
員書吏門皂轎傘後百餘名吹手十六名舵工二十餘名水手六
十餘名擇吉於五月初四日登舟初八日迎供天妃像十一日靖
藩設宴次日督撫藩臬出餞於南臺從官以下蓬豆有加以光使
臣昭

國禮也十七日泊林城十八日過鼓山十九日過羅星塔二十日
過閩安鎮鎮將李遠曉等即洪以為船百餘兵三守護送出海於
候與祭天妃二十二日安風大石以風不定復回候與再過閩安
避風羅星塔下閩十三日安風定再過候與見梅花所故城荒榛危
礫滿目凄然通官謝上憲雲云天妃姓蔡此地人為天投海身亡
後封天妃

本朝定海尚未封於其去廟所香塔事據請封初七日西南風微起向

關叩辭時長子思明已辭任送至海口不忍分離必欲隨侍再四拒之乃止出海口中忽風作復舟旋微左右嚴旌掣電閃虹飛砲發轟動空海如霧生我臺額而喜一山之聲僅在八舟之旋折亦復如是有軍如此何煩

朝廷南顧憂為是日至白洋大風息一暮忽見賊船一隻隨令遊擊領兵發砲擊碎賊船殺賊百餘一兩峯帆長住鄭之舟師亦辭歸矣初九日浪急風狂水飛如立一十八顛覆嗚嗚呻吟不絕水色有異深青如藍舟子曰八大洋一頃之有白水一線橫亘南北舟子曰過分水洋矣此天之所以異中外者隨見群魚鬐鬣有

人立者有飛霧水而者有作相撲狀魚之脊翅如大桅周圍旋遶舟子曰水族聞封舟過海歡忭上朝此祥徵也海洋之水綠白紅藍歷歷如繪汲起視之其清如不能解也十一日早忽見一山橫於舟前首尾約長千丈隨將一鏡照之非山非雲乃巨魚耳於是令僧道設醮施食其魚漸沉一水相平猶如沙嶼蘆葦至晚潛消十二日過嶺洋風恬浪靜天不若一日出則海水皆紅月現則碧天皎潔時有大沙魚二尾長二丈餘隨舟左右每一尾有小魚二尾隨之亦不離左右形如河魨莖綠可愛又見一魚長丈餘身黑尾紅腦上方白如玉印是夜飲於校臺宵祭無風忽聽船傍啞水鼓其船動操懸噴水搖船舟子曰此乃大魚戲水勿驚連日無風船浮木而膠膠不前通官謝必振粟已離梅花所七日不

見一山舟中水木且盡焉及三日矣惟有順流七島異活而舟子
聞七島去中山遠有島

王命不可令舵工上舟望見東北一山形圓卑如覆盂四面無
址諒無居民心甚疑乎五日有風自北來人見一山如長蛇蜿蜒
水中至晚抵山下見柴薪堆積知有居民恐有礁石不敢近連山
行以待天明居民驚疑避入深山差至夫夫郵通使上山探問云
是琉球北山與日本交界舉舟歎愕隨有地方官進水薪居民亦
至問所見小山云乃尤家埠琉球山也北去日本東去弱水洋矣
過此當飄蓬萊扶桑不知何日西還矣倘神不假北風引舟南行
過此將安之乎痛定追思喜逾望外泊一宿差琉人破浪先往十
八日南風起風逆不能起棹地方官撥小船百餘牽挽出口十九

日將近伊藍埠有二龍懸掛尾鬣俱見風雲四起影播蕩颺搖曳
大桅決鐵籬已失二三舟中人怖絕恍惚悔冥似有天兵海童奔
逸左右者守備王祚昌魏文權告曰

皇靈遠降絕域百神來集速出免朝牌示之牌懸如故也頃之乃
悟易墨以珠一懸鷄首一投海中天漸開雲漸散風仍大作土人
稱此是龍潭不可泊轉至山南予因連日受驚而病登岸調養三
日方愈廿五日次溫鎮抵那壩塔該司等官來迎士民歡聞金鼓
不絕國人先年請封到闕有六十人故者四十餘家屬來問詢知
人在者喜逾重生已故者哀勤欲絕不覺傷感是日中山王偕龍
亭恭迎

勅印稱舊館毀敗已修民房現在修理因在船守候六日七月初

一日進館王差法司呈供應舊冊云向來供應俱照此冊因三年不雨五穀不登不能如前予念其困窮一歲供應十城八九擇十七日行冊封禮鼓樂導引傾國聚觀不啻萬軍鼓若雷王出城三里至守禮坊下具朝服行九叩禮乘轎進城至中山殿前將勅印供奉行九叩禮付官張宿輝上左臺直讀王跪聽宣畢將勅印并恩賜蟒緞裝花綾紬四十八疋付王收受行九叩禮王妃勅諭付官孟道脉上右臺宣讀王妃跪聽宣畢將蟒緞裝花綾紬四十八疋付王轉付妃收受又行九叩禮事畢與王交拜更衣赴宴舊例器用金銀折席予仰體朝廷柔遠之意燕行除元使臣例有七宴重陽有龍舟國無優伶

笙簫擊鼓而歌者大夫以下等官舞則十齡幼童皆各官子弟為之歌章大義首祝天子萬壽總頌使臣有光海邦此大較也次日大雨三日通國加額云

聖天子恩澤霑霑真我海邦世世戴之大典既竣戒員後宿館中候風回舟舊例過海必夏至前後兩三日始以冬至前後兩三日是月十一日冬至十二日登舟王率為前署發送不忍別至晚方面十四日東北風起出那壩港暮抵為西過珠米十六日颶風大作暴雨如注船傾側將危與副使孟公慶慶登旬旬風雨中亟侍天妃風愈大桅搖撼將倒旋右敬則張晉頌於左敬則龍骨現於右龍骨船底也懸折半截相連不為船裂則鼓震天余曰兩

人奉使無狀應死爾等差於魚腹何事哀哉曰夫數已定同死無
怨挽出入波濤蓬平浮水面半罩戰衣相繫奔營舟人曰挽不建
斷舟必中裂於是再禱以請風勢如故余仰天大呼曰
皇帝懷柔百神天妃血食中土不在祀典內耶使臣願投海中挽
可速去莫活餘人歸報

天子神之賜也隨有火光熒熒自風雨中止霹靂斷截其挽即令
守脩魏文擢千總陳蘭割去蓬索蓬挽遊而船始平但風浪搏擊
舵不能定舵左轉舵右者隨而仆舵右轉舵左者隨而仆浪由船
尾進從鷓首出嚴冬凜冽舟皆裹冰榜人凍馭不能施力亟易其
衣初以布次以綉緞裘袂凡一晝夜十七日雨雖止風仍大作通
官曰昨險不死或有可生須再禱各許愿設簿登記時黑雲密布

上下悔真心寒膽裂問必振曰汝言可生若何云大挽雖去頭挽
尚存可生者一舵乃二繩沒於水底夾於龍骨一繩斷舵即浮今
勒索無恙可生者二十八日舟子忽報曰勒索斷舵浮于水危在
頃刻矣予令曰如能下水者賞銀五十兩有一人出應令飲酒而
下入水即起予又曰能換繩者賞銀百兩有一二少壯者出應皆
隨下隨起入水不能起舵不可船從風順流隨波上下又一晝夜
不知幾千里也十九日風息禱神起舵三禱三從易繩下舵風乃
止設使易舵時風起則船必覆今禱而隨心人身無恙神之佑也
二十日東北風起修盤蓬挽東風大作拆儀房為帆總以被皆可
翼風舟行如飛二十一日有一鳥綠嘴紅足形若雁鷺集戰臺舟
人曰天妃遣來引導也相狎如馴鳥二十二日海木漸深中國相

近但恐過閩或抵粵耳行至申刻望見一山浮於天際二十五日
舟子曰是浙江之定海地是普陀西是九山也喜甚隨揚勞舟人
午後忽見賊船四隻揚帆從東北來不遠數里兵通官謝必振守
脩王祚昌告曰我船篷桅俱無若調風對敵萬不能奈何予曰豈
可束手待之急令各官督內司長隨各倚弓箭銃砲手鎗其餘舟
人取壓船石貯脩對仗忽天際雲霧蒼蔚垂蔽我舟有頃復霽賊
帆滅迹矣晚至福寧舟人曰悉是賊黨不可近此去閩安只有兩
潮再出大洋可以直進又恐西北風起傍九山下迤邐而進日晡
遠望山上隱隱有火光山下船桅如林不敢近二十四日舟子報
曰船已到五虎門矣正遇落潮隨放砲守口兵丁驚疑亦開砲迎
敵急令鼓吹揚旗示之然後官役出迎直達閩安李總鎮慰問曰

舟中人口無恙乎余曰前朝舊例封舟過海恐飄流別島不能復
回隨帶耕種之具又慮員役損失後事俱備今隨行數百餘人無
一損失皆

朝廷之福也詢二號船隨風飄至江南崇明之風尾山南行一晝
夜將至廣東始得順風而轉也至閩安二月矣謝恩船遲半月到
因風壞船復回修脩未幾耳大船進口先用小船刺進南臺靖
藩督撫司道出郭迎情禮備洽陪於去時三十五日進城至天妃
廟行香余與副使王公各出贊酬德如所許數員役亦然督撫委
王守脩修葺廟宇余仍置金冠綬蓋恭神惠也季冬二十二日起
行督撫餞送至虔寧度歲正月至衢州長子思明來迎云拜別後
不敢歸坐待于浙耳抵杭州督撫司道置席西湖與表弟王大哉

盤桓數日三月過姑蘇至京口五月過山東河水涸船不能進日
行不數里七月抵通州初十日同副使王公率琉球陪臣并隨封
官員謝

恩復

命琉球進貢土物縹笠甲一副錄金鞍靴一副琉鎗刀琉黃磨刀
石蕉布琉扇琉紙糊椒赴禮部交單奉

旨宴犒并隨分官員臨行中山王贈金百兩副使九十兩兩臣固
辭王另疏

上聞奉

旨着張學禮王瑛收領又與副使赴繳一品服色部云此係

恩賜不必繳是役也去程三月歸僅一旬其間涉險至再皆獲安

全山紀畧

皇靈遐暢感格出頭甘雨隨車百神効職溟渤奇觀山川風俗筆
不能載聊紀一二傳示後人至

熙朝盛典曠世遭逢余兩臣亦忝竊焉云爾

欽命

冊封琉球正使

賜一品服兵科副理事前

欽差巡鹽河東監察御史臣張學禮恭紀

特免之賜三十六姓人教化三十六島子孫世襲通使之職習中國之語言文字至今請封謝恩朝貢皆諸姓之後俱有姓名若土官有名無姓也取士之法不尚文不考試舉賢良方正由秀才歷法司設官長無衙門從役惟百姓輪直其執法甚嚴不徇情面即官長父子兄弟犯法輕則徒流重則處死不曲庇絲毫也百姓見官長經過男女皆去簪脫履俯伏道傍俟過而后敢行小心畏法若是道不拾遺夜不閉戶甚有大古之風有犯罪者大夫聞之法司法司察其因由曲直令曲者死亦不敢遲留也有犯法重者竟自刎頸投繯不敢妄辨求生男女不剃胎髮男至二十成立娶妻之後將頂髮削去惟留四餘挽一髻于前額右傍簪小如意如意亦分貴賤品級國王用金而起花者王之伯叔兄弟用光金三法

司紫金大夫用銀起花者大夫通使等職用光銀百姓用玳瑁明角竹簪而已婦女亦然衣服敞袖長袍腰繫全幅錦緞長丈餘兩傍揮扇子烟袋小刀之類足穿無根皮鞋冠以紙為胎紬布裘之分貴賤長七寸濶二分週迴三轉共為一圈王用五色花綾王之叔伯兄弟子姪用黃花綾宗族用黃光綾法司紫金用紫花綾大夫通使等官用紅絹初進王府者為秀才用紅光絹王府役人及雜職用紅布百姓皆用青綠布此定制也彼國人雖與中國同而語言大別金曰額臙銀曰客難翁曰安知大曰倭捕煞小曰彌煞紅曰呀噶煞白曰十六煞男曰會耕噶女曰會南宮幼小曰蛙籃壁父母曰倭牙吃曰米小利飯曰安班酒曰薩几好曰優噠煞不好曰挖煞醉曰威帝睡覺曰殷帝人名俱有四五字者如馬欄敏

達羅如喀難顧司姑之類惟有阿彌多夜弗蘇二名呼喚者甚多
國中有迎恩亭即天使登岸之所離海口三里許在那壩港地方
其間里巷相連人居稠密過此則天使館向來冊封員役俱駐於
內館中有廳堂廊房樓閣亭園臺榭書室小軒週圍寬廣與燕中
報國寺相類館內鋪設桌椅牀帳及碗碟什物俱照中國制度設
專司收貯在庫俟天使至日方敢動用今館雖傾頽後樓上尚有
故明使臣杜三策題梅花詩百首於壁間其餘吟咏甚多外有匾
額字畫皆故明歷代名公之遺蹟也館前有空地百畝每日午後
婦女或老或少攜筐挈篋聚集於此為貿易實遊玩也傍晚方歸
其間亦有殊色穠曳而來風俗女子自幼即刺黑點於指上年年
加刺至十二三歲出嫁時竟成梅花至衰老手背皆黑矣髮長四

五尺頭梳一髻光如油黑如墨不脩眉鬢不帶釵釧首飾不施脂
粉穿大領衣色尚白有時以手扯裳有時以衣覆腦若兜衣之狀
如有夫之婦犯奸淫男女俱死亦有女子不嫁人者竟離父母自
居專接外島貿易之客女之親戚兄弟毋論貴賤仍與外客親戚
往來不以為恥若遇本處有室者亦不苟合也那壩港至中山王
城約二十餘里殿在山頂其殿康熙元年冬天火焚至今尚未建
殿後有一小峰名虎峯下有小廟無像但設香供於地殿前有石
壁高數丈濶二十餘丈平如斧削中間有一穴穴口嵌一鐵龍頭
龍口內有泉水噴出從空注下即大旱之年水亦不竭王城西北
里許有一大池池內有鯉鯽魚又一山松栢參天名花四布王城
之西南有中山王之祖瑩瑩中無塚惟石碑上刻琉球中山王祖

瑩瑩前五峰相對左右有情後有靠山沙水相映明堂廣濶可容
萬馬遠山圍抱中山王家廟離那壩港數里官民經過下馬步行
廟前有海水來朝金碧相映前後殿中所供牌位自唐宋以來子
孫不替宇廟是僧那壩之東北三里有三清殿殿前二松大數圍
高二十餘丈枝葉茂盛勢若飛舞三清殿東有天妃廟廟雖窄隘
幽邃可觀廟東有演武場場南有長虹橋濶有丈餘長五里橋下
大水名曰曼湖通海過橋有松嶺嶺長二十里許松楸滿目蒼翠
鬱然亦琉球之一景也舊例使臣有七宴迎風宴事竣宴中秋宴
重陽宴冬至宴餞別宴登舟宴器用金銀折席琉刀小刀蕉布琉
烟芋布琉扇琉紙琉鎗并折席已上俱免祇領席從員役亦然守
備千總通官等三十餘員每員廩給免去九分每日支米麵各一

斗牛羊猪肉各十觔鮮乾魚各十觔雞鴨各十隻燒酒油鹽醬醋
各十觔柴十束長隨內司聽用各官五十餘員俱半廩給每日支
米麵各五升牛羊猪肉各五斤鮮乾魚各五斤雞鴨各五隻燒酒
油鹽醬醋各五斤柴五束僧道及各項匠作史書門皂等役百餘
名口糧每日支米麵各三升牛羊猪肉各三斤鮮乾魚各三斤雞
鴨各三隻燒酒油鹽醬醋各三斤柴三束兵丁及各官隨役二百
餘名俱月糧每日支米麵各二升牛羊猪肉各二斤鮮乾魚各二
斤雞鴨各二隻燒酒油鹽醬醋各二斤柴二束封舟過海例有從
客偕行姑蘇陳翼字友石多才藝主持帖譜授世子等三人琴世
子名曰彌多羅王之婿名曰亞弗蘇三法司子名曰喀難敏達羅
寓天界寺習一月移坐中山王府又月餘授世子思賢操平沙落

雁閣睢三曲授王婚秋鴻漁樵高山三曲授法司子流水洞天塗
山三曲求詣無虛日皆稱曰友石先生西湖吳燕時字羽嘉業岐
黃切脉知生死國中求治者無不立愈亦有數人受其傳八月中
秋節王設宴是日席設正殿兩使上座從客向西中山王向東北
陪其欽天監太醫院守倫千總各官設席別院俱三法司紫金大
夫陪內司長隨中軍聽用各官設席別院俱大夫陪冊封吏書僧
道各役俱長使通使陪其兵丁跟使俱秀才雜職陪其通官二員
時在左右傳通問答不預席設鼓樂有走馬弄刀刺槍舞劍踴毬
走索諸戲至晚方散重陽節王又設宴如前早至王府小飯次看
龍舟中國午日競渡琉球在重陽於城西之龍潭潭中二山並峙
一名石筍一名龍崗崗上設小席湖水澄清微波不動舟有五各

分五方旗幟每船用水手四十八人往來飛轉金鼓震天午後上
宴幼童百餘人皆貴戚子弟又一少年僧生成頭長尺五眉髮雪
白頰綴霜髯佇立庭中一童子挽雙髻杖掛葫蘆次於壽星之右
一童子生成背駝眼細戴箬冠穿錦服手擎蟠桃如東方朔於壽
星之左有黑鹿一隻排於壽星之前鳴鑼擊鼓衆童子環繞歌舞
內穿錦衣外白綾半臂繡菊花以應佳節瀕行王請留匾額正殿
東南屏藩家廟河山帶礪三清殿蒼生司命天妃廟中外慈母王
公亦有贈匾其請封各官王念其遠出多年各加俸米不等惟紫
金大夫蔡國器年老加俸米以原官致仕其國南北約三千餘里
四面濱海無盜賊為治簡朴頗有華風致尚禮教宗族親睦余留
日無多見聞有限略存其槩以俟後賢廣為考訂以備采風之助

